

**Zeitschrift:** Aînés : mensuel pour une retraite plus heureuse  
**Herausgeber:** Aînés  
**Band:** 6 (1976)  
**Heft:** 3

**Vorwort:** Editorial : toujours jeunes!  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 29.11.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# aînés

N° 3/76 — Sixième année

Ce numéro est tiré à 18 000 exemplaires

**Administration :** Yves Debraine

Administration et Rédaction :  
10, passage Saint-François, 1003 Lausanne,  
téléphone (021) 22 34 29

**Rédaction :** Georges Gygax

Lausanne: 10, pass. Saint-François, 1003 Lausanne  
Genève: CREDIS, 22, route de la Chapelle,  
1212 Grand-Lancy

**Éditeur :** Société coopérative « Aînés » Lausanne

**Imprimeur :** Presses Centrales Lausanne S. A.

**Régie des annonces :**  Annonces Suisses S. A. « ASSA »  
2, place Bel-Air, tél. (021) 20 29 31  
1002 Lausanne  
et succ. dans toute la Suisse

**Comité de fondation :** D<sup>r</sup> L.-M. Bircher, Claude Badel, Marc Guignard,  
Bernard Peitrequin

**Banque :** Banque Cantonale Vaudoise C. C. P. :  
10-725 (Ment.: pour compte 360.298 « Aînés »)

**Prix du numéro :** Fr. 2.—

**Abonnements :** Fr. 20.— par année  
Etranger: Fr. 24.—

Toute reproduction de textes ou photos interdite sans accord préalable  
avec la Rédaction.

- 2 Editorial
- 3 Henri Dès raconte sa vie
- 6 Les conseils du médecin
- 7 Au pays de la Venoge
- 8 Message œcuménique
- 9 Oranges, pamplemousses et citrons
- 10 La Suisse est belle !
- 11 Vacances-Voyages 1976
- 12 Chronique AVS
- 14 Cinq générations dans une cuisine !
- 15 Pages Pro Senectute
- 19 Chronique du MDA
- 20 Courrier des lecteurs
- 21 Petites annonces
- 23 Bricolons...
- 24 Mots croisés

**Photo de couverture :** Henri Dès est aimé par tous les publics. Ce tour de force, il l'a réussi après avoir mangé pas mal de vache enragée (notre reportage, pages 3, 4, 5). Photos Alain Gavillet.

EDITORIAL

## Toujours jeunes !

Depuis des années, « Aînés » s'efforce d'animer sa formule, de la rajeunir, d'intéresser à ses articles et reportages des lecteurs de tous les âges. Nous ne sommes pas, et nous ne serons jamais le « journal des vieux » parce que la notion de vieillesse a l'élasticité du chewing-gum. Il y a des vieux de 15 ans, et nous connaissons de jeunes octogénaires. L'âge, somme toute, n'a pas d'âge... dans une infinité de cas. Certes, « Aînés » n'est pas une publication spécialisée dans le divertissement des enfants. Mais dès la cinquantaine, il peut rendre des services. Il aide notamment à préparer la retraite qui approche à petits pas, lentement mais sûrement.

Il y a 75 ans, au début de ce siècle rocailleux, riche de confort, mais bourré de dynamite, on vivait beaucoup moins vieux qu'aujourd'hui. La médecine, l'hygiène alimentaire et l'hygiène tout court, ainsi que les lois sociales, ont permis aux quinquagénaires qui, en 1900, étaient considérés comme des vieux, d'être de nos jours des gens dans la force de l'âge. En 1976, un homme de 50 ou 60 ans est encore jeune. Il peut raisonnablement espérer dépasser la septantaine. Donc, la notion d'âge est très relative. Nous avons souvent rencontré des vieillards de 85 ans et plus qui sont de vrais boute-en-train, toujours prêts à rendre service, à se mettre en route dans la nature, à entretenir les rapports les plus amicaux avec leur prochain. Des jeunes, quoi !

C'est pourquoi « Aînés » continuera sur sa lancée. Ce numéro accueille un jeune artiste que chacun aime : Henri Dès. Il chante la joie de vivre, la nature, l'espoir, l'amitié et l'amour. C'est un jeune qui ne vieillira jamais parce qu'il sait infuser de la joie à tous, jeunes et moins jeunes.

En associant la jeunesse à la grande famille de nos lecteurs, nous faciliterons la compréhension mutuelle, l'amitié entre les générations. Cela, c'est très important !

AINÉS.



— Mon Dieu, cher ami ! En quoi êtes-vous donc déguisé ?  
— En « fin de mois » !

(Dessin de Padry - Cosmopress)